



Musée Gutenberg Museum

Schweizerisches Museum der grafischen Industrie und Kommunikation
Musée Suisse des Arts Graphiques et de la Communication



Sonntag, 5. Februar 2017, von 10.00 bis 17.00 Uhr

Tag der offenen Tür

Erleben Sie mit, wie flüssiges Blei zu Buchstaben wird, diese gesetzt und gedruckt werden. Eine Zeitreise von den Anfängen der Druckindustrie bis in die heutige Zeit.

- Setzen Sie Ihren Namen in einer Bleisatz-Schriftzeile
- Drucken Sie Plakate und Karten auf alten Maschinen
- Bedrucken Sie ein mitgebrachtes T-Shirt im Siebdruckatelier
- Gravuren im Tiefdruckatelier mit dem Atelier **Pilon à OS**
- Vorführungen im Buchdruckatelier
- Vorführungen im Buchbinderatelier
- Treffen Sie die Künstler **Marco Pittori** und **Pius Binz** in ihren Wechselausstellungen
- Filmmvorführung : „ Die Schrift, das wichtigste Kommunikationsmittel“
- Um 15.00 Uhr: Café Gutenberg mit dem **Quatuor Orchis**
- Restaurationsbetrieb

Dimanche 5 février 2017, de 10h00 à 17h00

Journée portes ouvertes

Découvrez comment le plomb liquide se transforme en lettre, la composition et l'impression typographique. Un voyage à travers l'industrie graphique d'autrefois aux temps modernes.

- Composez votre nom en plomb typographique
- Imprimez des affiches et des cartes sur les vieilles machines
- Amenez un t-shirt et participez à notre atelier de sérigraphie
- Gravure taille-douce avec l'atelier **Pilon à Os**
- Assistez à des démonstrations dans l'atelier typographique
- Assistez à des démonstrations dans l'atelier de reliure
- Rencontrez les artistes **Marco Pittori** et **Pius Binz** dans leurs expositions temporaires
- Film « L'écriture, le moyen de communication le plus important »
- à 15h: Café Gutenberg avec le **Quatuor Orchis**
- Petite restauration



Anlässlich des Todestages von Johannes Gutenberg (3. Februar 1468), lädt die Gesellschaft der Freunde des Gutenberg Museums am Sonntag, 5. Februar 2017 von 10.00 bis 17.00 Uhr jung und alt kostenlos ins Museum ein und erwartet wir Sie mit verschiedensten Ateliers und Vorführungen.

Im Buchdruckatelier können Sie Ihren Namen selber setzen und giessen, sowie Karten und Plakate drucken. In der permanenten Ausstellung warten unsere fachkundigen Führer auf Sie, um Ihnen die Exponate und die Geschichte der Druckindustrie mit ihren eigenen Erfahrungen näherbringen. Zu jeder halben Stunde findet im dritten Stock eine Filmvorführung über die Entwicklung der Schrift statt.

Im erten Stock des Museums entführt Sie der Verein Pilon à Os in die Geheimnisse des Tiefdruckes.

Im zweiten Stock stellen Lernende der Schule für Gestaltung ihren Beruf den Serigraphiedruck vor. Besonders Kinder sind eingeladen, selber Hand anzulegen! Nehmen Sie ein flaches Textilstück z.B. ein T-Shirt, Servietten oder Schürze mit (Tragtaschen können vor Ort gekauft werden) und lassen Sie sich durch die Einfachheit und die Vielfalt dieses Verfahrens begeistern!

In unseren beiden Wechselausstellungen erwarten Sie die Künstler Marco Pittori und Pius Binz, um Ihnen ihre Werke näherzubringen.

Um 15.00 stellen wir Ihnen im 3. Stock unser neustes musikalisches Projekt das „Café Gutenberg“ vor: Eröffnet wird diese Konzertserie durch Quartett Orchis.

Auch für das leibliche Wohl ist gesorgt. Im Saal Gemperlin servieren die „Freunde des Gutenberg Museums“ verschiedene Crêpes und Getränke.

Wir freuen uns, Sie zahlreich am 5. Februar bei uns begrüßen zu können!

L'Association des Amis du Musée Gutenberg vous invite le dimanche 5 février 2017 au Musée Gutenberg. A l'occasion de la date de décès de Johannes Gutenberg (3 février 1468), le Musée ouvre gratuitement ses portes de 10h00 à 17h00 et vous offre de nombreuses manifestations et démonstrations.

Dans nos ateliers, vous pourrez composer votre propre nom en plomb typographique et imprimer vous-même des cartes. Nos guides vous attendront dans l'exposition permanente pour vous raconter leur passion: l'invention et le développement de l'industrie graphique. Au troisième étage, un film sur le développement de l'écriture passera à intervalles réguliers.

Au premier étage, l'Atelier *le Pilon à Os* sera présent pour vous faire découvrir les secrets de la gravure en taille-douce.

Au deuxième, de jeunes apprentis sérigraphes de l'Ecole d'Arts Visuels de Berne invitent spécialement les enfants à découvrir le monde de la sérigraphie. Amenez une pièce de textile plat par ex. un t-shirt, des serviettes de table ou un tablier (des sacs en tissu peuvent être achetés sur place) et prenez goût à la simplicité et la diversité de ce procédé d'impression !

Marco Pittori et Pius Binz, les artistes de nos deux expositions temporaires, seront sur place pour créer un contact entre le public et leur art.

À 15h00, les visiteurs sont conviés au troisième étage pour le premier concert de la série des *Café Gutenberg*. Le Quatuor Orchis (quatuor vocal) ouvre la saison.

Pour les petits creux, des crêpes et des boissons vous sont proposées dans la salle Gemperlin par l'Association des Amis du Musée Gutenberg.

Nous nous réjouissons de vous accueillir nombreux le 5 février !